

## Frases de cortesía

### Despedida

- Chahaú pityirá'aka'anya  
Muchas gracias
- Axáawa tyúukwa'a  
Buen provecho
- Chej'kui jei'tse tabastara tya  
muanaj'chityen saj tamua'raka  
Muchas gracias por su visita

## Frases de cortesía

### Despedida

- Kanaka xusajtagua' ya'tanien  
Vuelva pronto
- Che'erí tyímwabáira'a  
¡Que te vaya bien! (buen camino)
- Amáatu  
Adiós (nos vemos)



# PRONTUARIO

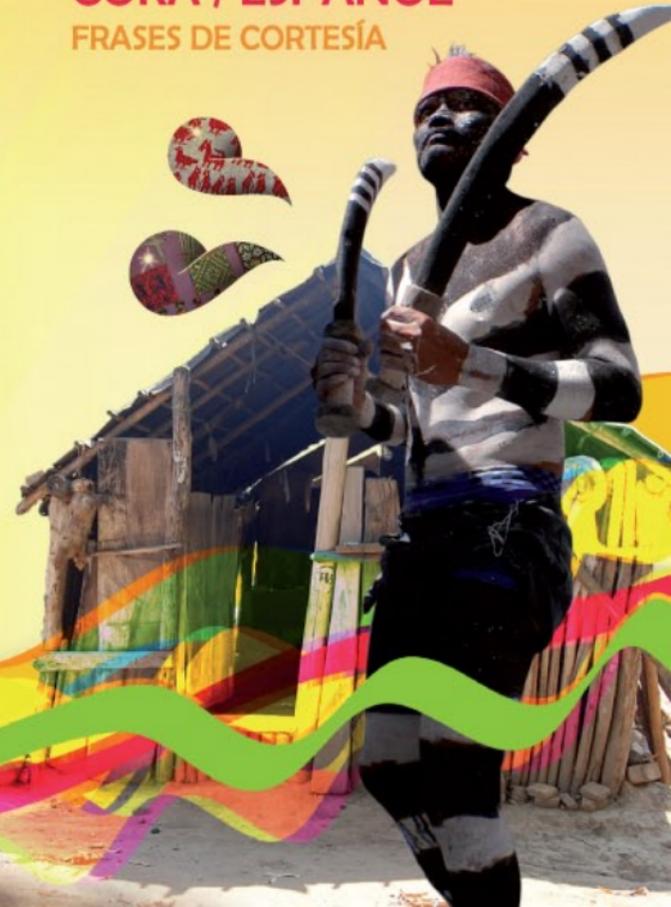
## CORA / ESPAÑOL

### FRASES DE CORTESÍA

#### Traducción:

Marcos Ismael Zeferino Laureano  
Pedro Muñiz López

INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS  
Privada de Relox 16-A, 5° Piso, Col. Chimalistac,  
Deleg. Álvaro Obregón, México, D.F., C.P. 01070  
Tel. (55) 50 04 21 00  
[www.inali.gob.mx](http://www.inali.gob.mx)



El Cora es una lengua indígena nacional de la familia lingüística yuto-nahua. Tiene 8 variantes lingüísticas, 6 de las cuales están en mediano riesgo y 2 en riesgo no inmediato de desaparición; con 21,445 hablantes distribuidos en los municipios del estado de Nayarit: Rosamorada, El Nayar, Acaponeta y Ruiz; además del municipio Mezquital en el estado de Durango.

Fuente: *Catálogo de las Lenguas Indígenas Nacionales: Variantes Lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas.* México: INALI, 2009

## Frases de cortesía

### Saludos

•Ei' ni panaj

Buenos días

•Ei' ni panaj

Buenas tardes



•Ei' ni panaj

Buenas noches

•Ya'nuj nya antyagua

Mi nombre es...

## Frases de cortesía

### Bienvenida

•Puákatyi

Bienvenido

•Saatyén

Bienvenidos

•Saatyén saatáh tyúnamwa

¡Que disfruten de esta reunión!

•Puityéemen

Pase usted

•Suityáhun

Pasen ustedes

•Nyechí yuháume'en

Con permiso (disculpe usted)